

### Article 31 du Règlement

Le gouvernement va-t-il enfin épouser la cause des Canadiens ordinaires et examiner les méthodes employées par les sociétés émettrices de cartes de crédit afin de voir à ce que leurs pratiques commerciales en matière de taux d'intérêt soient justes?

\* \* \*

### LA SEMAINE NATIONALE DU BÉNÉVOLAT

**Mme Pauline Browes (Scarborough-Centre):** Monsieur le Président, demain, je me joindrai à plus de 900 bénévoles et nous nous donnerons la main pour former un cercle autour du Centre communautaire de Scarborough afin de célébrer le bénévolat dans notre communauté.

C'est une superbe façon de célébrer la Semaine nationale du bénévolat, et je voudrais féliciter l'Association des administrateurs bénévoles de Scarborough d'organiser cet événement.

Les bénévoles jouent un rôle crucial et souvent méconnu dans notre société. Que ce soit dans le secteur de la santé, des loisirs, de l'aide sociale ou des services communautaires, les bénévoles enrichissent notre vie à tous.

Demain, Scarborough soulignera l'apport considérable des bénévoles à notre communauté. Je suis fière de participer à cet événement et je voudrais remercier tous les bénévoles de Scarborough et de toutes les régions du Canada de leur grande générosité.

\* \* \*

### LES QUAIS

**M. Ron MacDonald (Dartmouth):** Monsieur le Président, nos pêcheurs comptent pour vivre sur des ports sans danger et sur des quais adéquats, sinon les bateaux de pêche risquent d'être gravement avariés et surtout les pêcheurs risquent des blessures et peut-être même la mort.

J'interviens aujourd'hui au nom des pêcheurs de la localité d'Eastern Passage qui attendent encore que le ministère des Pêches et des Océans allonge leur quai. Malgré les garanties données à maintes reprises que cette extension figurait sur la liste des priorités régionales, rien n'a encore été fait—rien du tout.

M. Stan Purdy, que je rencontrais récemment, a fait part du sentiment de frustration éprouvé par les pêcheurs devant la mauvaise volonté du gouvernement à fournir les fonds nécessaires à cette amélioration. En cette époque de crise des pêches de l'Atlantique, j'estime qu'en réparant et en améliorant nos infrastructures portuaires,

le gouvernement fédéral pourrait faire voir qu'il s'intéresse vraiment à ces pêcheurs.

Le ministre des Pêches et des Océans et son prédécesseur sont bien au courant des demandes que j'ai faites, car je les ai implorés d'affecter les fonds nécessaires. J'invite à nouveau le gouvernement à agir tout de suite, avant qu'on n'ait à déplorer des pertes de bateaux ou même des pertes de vies, faute de cette nécessaire amélioration.

\* \* \*

### L'ENVIRONNEMENT

**M. Blaine A. Thacker (Lethbridge):** Monsieur le Président, je prends la parole pour informer les députés d'une grave situation qui règne dans le sud de l'Alberta. Cette région étant réellement semi-désertique, les premiers colons et les dirigeants politiques de toutes allégeances ont convenu qu'il fallait une source sûre d'approvisionnement en eau pour les habitants.

• (1110)

Selon la politique retenue, 13 secteurs d'irrigation ont été aménagés et quelque 1,4 million d'acres de terre sont actuellement irrigués, ce qui a permis l'installation une société complexe de plus de 300 000 personnes qui produisent céréales, maïs, fèves, betteraves à sucre et autres légumes. En outre, l'industrie de la production et de la transformation du boeuf, du porc et de la volaille y est la plus avancée en Amérique du Nord. Plus de 50 villes et villages ont besoin d'eau d'irrigation pour survivre.

Les députés devraient visiter le sud de l'Alberta et voir cette région de leurs yeux avant de rejeter d'emblée l'achèvement du barrage de la rivière Oldman. Il va sans dire que les tribunaux devraient être plus sensibles aux conséquences réelles de leurs décisions. Nous ne traitons pas ici d'abstractions, mais de la vie et de l'histoire d'êtres humains.

\* \* \*

### TCHERNOBYL

**M. Svend J. Robinson (Burnaby-Kingsway):** Monsieur le Président, on a marqué hier le quatrième anniversaire de l'explosion et de l'incendie tragiques à la centrale nucléaire de Tchernobyl, en Ukraine. Le Soviet suprême de la République socialiste soviétique d'Ukraine a désigné ce jour-là jour du désastre de Tchernobyl. Les pertes de vies ont été nombreuses. Trois millions de personnes vivent en territoire irradié en Union soviétique et, aujourd'hui encore, on continue d'évacuer les villages touchés.